



CANCILLERÍA

Consulado de Colombia en Tokio

CJPTK. No. 028

Tokio, febrero 26 de 2018

Señores(as)
COLOMBIANOS RESIDENTE EN JAPÓN

Estimados señores(as):

Al tiempo de extenderles un atento saludo, tengo el agrado de dirigirme a ustedes con el fin de recordarles que a partir del próximo lunes 5 de marzo de 2018 y hasta el domingo 11 de marzo de 2018 nuestro país realizará, en el exterior, las **Elecciones de Congreso de la República y las votaciones de las Consultas Populares Interpartidistas**, para lo cual atentamente me permito informarles sobre los siguientes aspectos:

• **CORPORACIONES LEGISLATIVAS A ELEGIR:**

Los colombianos que se encuentran en el exterior, en esta oportunidad podrán votar para el Congreso de la Republica, así:

- 1- Voto por Senado de la República- Circunscripción Nacional
- 2- Voto por Cámara de Representantes- Circunscripción Territorial, o Circunscripción Especial Comunidades Afro-descendientes, o Circunscripción Especial Comunidades Indígenas.
- 3- Voto por la Gran Consulta por Colombia o la Consulta Inclusión Social para la Paz.

Tenga en cuenta que solo podrá depositar un voto por cada corporación legislativa, es decir uno para el Senado, y uno para la Cámara, por lo cual en el caso de la elección de Representantes a la Cámara, el sufragante deberá escoger solo un candidato a la misma, de entre las tres circunscripciones que se encuentran a su disposición en el tarjetón.

De igual forma, quienes deseen votar por las Consultas Interpartidistas solo podrán votar por una de ellas, para lo cual se les entregará el tarjetón correspondiente.

Quienes ejerzan su derecho al voto, según lo dispuesto en la Ley 403 de 1997, el Decreto 2559 de 1997 y la Ley 815 de 2003, tendrán derecho a recibir un Certificado Electoral como estímulo al sufragante, el cual otorga beneficios tales como descuento en las tarifas de trámites consulares, entre otros.



CANCILLERÍA

Consulado de Colombia en Tokio

- **CENSO ELECTORAL:**

Es importante tener en cuenta que quienes se encuentren registrados en el Censo Electoral, pero en un puesto de votación de Colombia o de un país diferente a Japón, no podrán votar en este país y deberán votar en el lugar donde se encuentren inscritos.

Por esta razón, los invito a confirmar previamente su puesto de votación y verificar si se encuentran o no registrados en el Censo Electoral de Japón, para lo cual pueden ingresar a la página web de la Registraduría Nacional del Estado Civil y digitar su número de cédula en el espacio correspondiente.

<https://consulta.infovotantes.co/#/consultavotacion>

Así mismo, adjunto al presente mensaje encontrarán las listas de sufragantes remitidas por la Registraduría Nacional del Estado Civil (Formulario E10).

Tenga en cuenta que solo podrán votar en las mesas dispuestas en la circunscripción de Japón las personas que se encuentren inscritas en dicho Censo Electoral, contenido en el formulario E10 que se anexa.

En caso de que usted se haya inscrito antes del 11 de enero de 2018 para votar en Japón, para las elecciones del 11 de marzo de 2018 y no aparezca en el Censo electoral (Formulario E10) que se anexa, la Registraduría Nacional ha dispuesto el correo:

infovotantes@registraduria.gov.co

Lo anterior, con el fin de que se reporte cualquier novedad o inconsistencia que se pueda presentar con el lugar de votación de los colombianos en el exterior.

- **HORARIO Y LUGARES DE VOTACIÓN:**

Los ciudadanos que así lo deseen, podrán votar a partir del día lunes 5 de marzo de 2018, de 8:00 a.m. a 4:00 p.m. y hasta el sábado 10 de marzo de 2018, de 8:00 a.m. a 4:00 p.m., **únicamente en la sede del Consulado en Tokio.**

En caso de que no hagan uso de la opción para votar, dispuesta de lunes a sábado, los ciudadanos inscritos y que aparezcan en el respectivo Censo Electoral, podrán votar **el día domingo 11 de marzo de 2018, de 8:00 a.m. a 4:00** en los puestos de votación correspondientes, en las ciudades de Osaka y Nagoya, al igual que los inscritos en la ciudad de Tokio,

Las elecciones en Japón se realizarán en los puestos de votación dispuestos por la Registraduría Nacional del Estado Civil, en las siguientes ciudades:



CANCILLERÍA

Consulado de Colombia en Tokio

TOKIO:

LUGAR DE VOTACIÓN: EMBAJADA DE COLOMBIA EN JAPÓN

3-10-53 Kamiosaki, Shinagawa – ku (Ver mapa anexo)

Tel. 03-3440-6492

FECHAS DE VOTACIÓN:

Lunes 5 de marzo de 2018 al sábado 10 de marzo de 2018, de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.

Domingo 11 de marzo de 2018 de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.

OSAKA

LUGAR DE VOTACIÓN: TARUI KOMINKAN

Osaka-fu, Sennan-shi, Tarui 6 chome, 11-16 (Ver mapa anexo)

Tel. 072-483-4361

FECHA DE VOTACIÓN: Domingo 11 de marzo de 2018 de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.

Funcionario responsable: Jaime Pacheco

NAGOYA

LUGAR DE VOTACIÓN: MANRAKUAN PISO 5

Matsubara 2-10-7, Naka-ku, Nagoya (Ver mapa anexo)

Tel. 052-332-1124

FECHA DE VOTACIÓN: Domingo 11 de marzo de 2018 de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.

Funcionario responsable: Jorge Chaves

- **INFORMACION SOBRE CANDIDATOS:**

La información sobre los candidatos que pueden ser elegidos para el Senado de la República y la Cámara de Representantes, así como para las Consultas Interpartidistas, se encuentra en el vínculo web siguiente:

<https://consulta.infovotantes.co/#/consultavotacion>

- **INSCRIPCIÓN DE CÉDULAS PARA LAS ELECCIONES DE PRESIDENTE Y VICEPRESIDENTE DE LA REPUBLICA:**

Finalmente, les recuerdo que las elecciones para Presidente y Vicepresidente de la República se realizarán el **domingo 27 de mayo de 2018** en los puestos de votación del Consulado en Tokio, Osaka y Nagoya.

La inscripción de cédulas de ciudadanía para votar en las elecciones para Presidente y Vicepresidente de la República estará abierta **hasta el día martes 27 de marzo de 2018.**



CANCILLERÍA

Consulado de Colombia en Tokio

Quienes deseen realizar la inscripción de su cédula para votar en dichas elecciones, en la circunscripción de Japón, **deben acudir personalmente al Consulado en Tokio con el fin de formalizar su inscripción.**

Si usted desea pre-inscribir su cédula o ya la pre-inscribió a través de los vínculos web dispuestos para este fin, tenga en cuenta que **en todo caso debe presentarse personalmente ante el Consulado, hasta el 27 de marzo de 2018 con el fin de formalizar dicha inscripción,** de lo contrario la misma no se hará efectiva en el Censo Electoral.

Los funcionarios del Consulado en Tokio estaremos en permanente disposición de atender sus inquietudes y brindar la orientación que necesiten respecto a la jornada electoral, siempre que se encuentre dentro de nuestras competencias y los interrogantes no puedan ser resueltos a través de la página web de la Registraduría Nacional del Estado Civil.

Con este fin pueden comunicarse con el Consulado en Tokio, al teléfono 03-3440-6492, Fax 03-5791-4838, E-mail: ctokio@cancilleria.gov.co

También pueden consultar el siguiente vínculo en la página web del Ministerio de Relaciones Exteriores:

<http://elecciones2018.cancilleria.gov.co/>

Así mismo, los invitamos a consultar la información que la Registraduría Nacional del Estado Civil ha dispuesto en su página web, donde podrán despejar las dudas que tengan sobre esta jornada electoral.

https://www.registraduria.gov.co/?page=E2018_Consultas

Cordialmente

JOSE FRANCISCO DIAZ ULLOA
Consejero
Encargado de Funciones Consulares

Anexo: Lo anunciado



Tokyo Metropolitan
Teien Art Museum
東京都庭園美術館

Shuto Express Way No.2 首都高速2号線

Shirogane
白根

Meguro Exit
目黒出口

Shibuya
渋谷

Risona Bank
りそな銀行

Meguro
Central Square
目黒セントラル
スクエア

Brillia Towers
ブリリア
タワーズ

Gotanda
五反田

Fudo-mae
不動前

Meguro Sta.
目黒駅

Meguro Dori 目黒通り ONE WAY

Meguro Dori 目黒通り

Todoroki
都立

ACCESS

- ON FOOT
- ➔ BY CAR

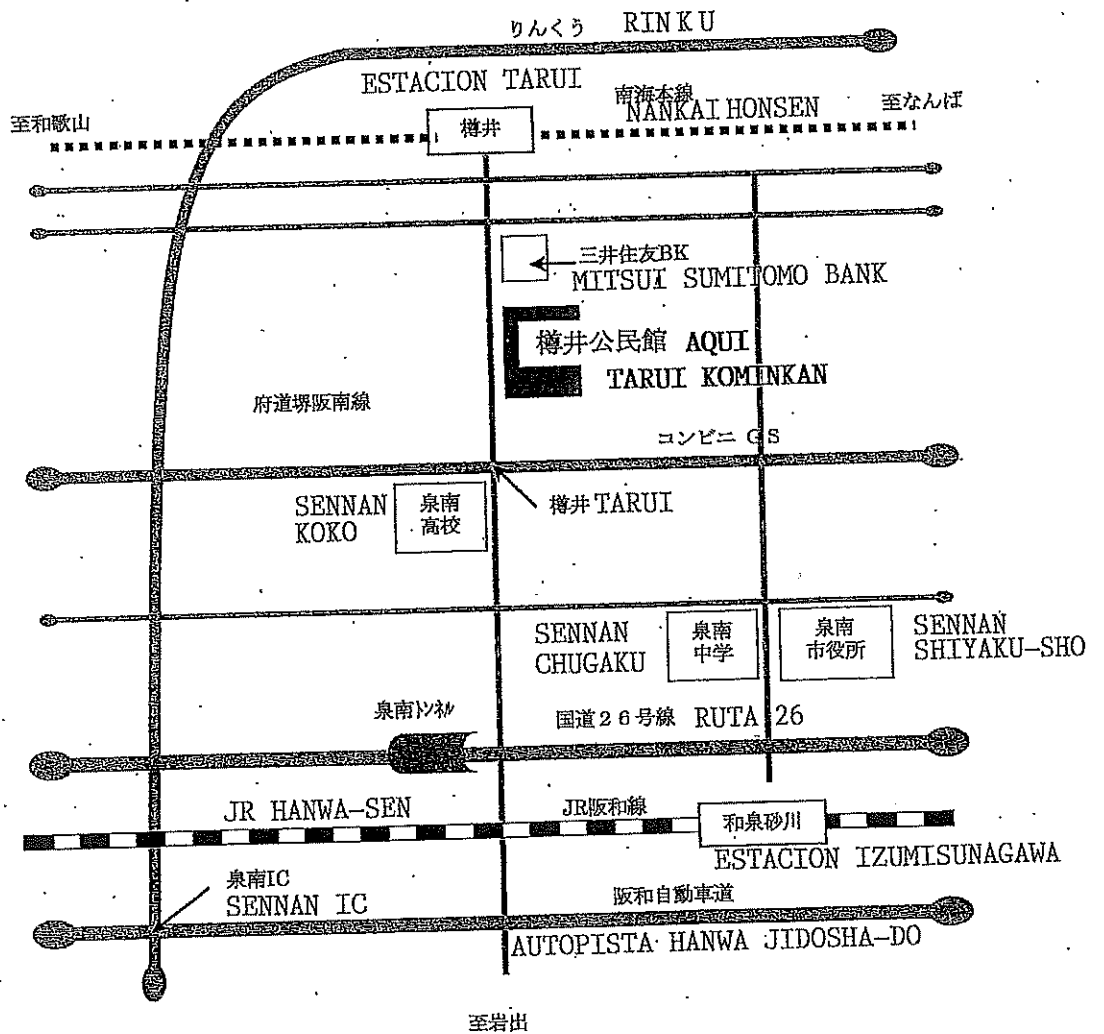
EMBASSY OF COLOMBIA
CHANCERY & RESIDENCE
 コロンビア大使館 & 大使公邸

3-10-53, KAMIOSAKI, SHINAGAWA-KU,
 TOKYO 141-0021

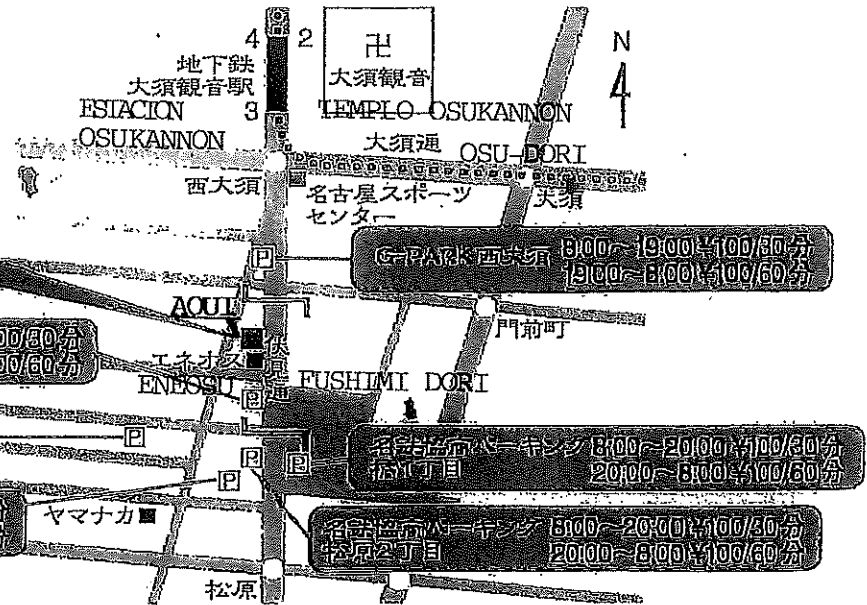
〒141-0021 東京都品川区上大崎3-10-53
 TEL: 03-3440-6451
 FAX: 03-3440-6724

Meguro River 目黒川

DIRECCIÓN:
 OSAKA-FU, SENNAN-SHI, TARUI 6-CHOME, 11-16
 TELEFONO: 072-483-4361
 TARUI KOMIN KAN



MANRAKUAN 5PISO



名古屋市中央区松原 2-10-7 〒460-0017
地下鉄鶴舞線「大須観音」下車 徒歩5分
manrakuan.co.jp

MANRAKUAN PISO 5
MATSUBARA 2-10-7, NAKA-KU, NAGOYA
5 MINUTIOS A PIE DE LA ESTACION DE OSUKANNON DE LA
LINEA METRO TSURUMAI-SEN

LISTA DE SUFRAGANTES

ELECCIONES CONGRESO - 11 DE MARZO DE 2018



53000392020101

E-10

DEPARTAMENTO	MUNICIPIO / DISTRITO	LUGAR	ZONA	PUESTO	MESA	HOJA
88 - CONSULADOS	505 - JAPON	02 - Taklo - Consulado	10	02	002	01
1125,119,077	1125,119,204					
1125,119,079	1125,119,208					
1125,119,081	1125,119,209					
1125,119,087	1126,018,139					
1125,119,088	1126,018,168					
1125,119,089	1126,018,330					
1125,119,091	1126,018,331					
1125,119,093	1126,018,333					
1125,119,094	1126,018,334					
1125,119,096	1126,018,336					
1125,119,102	1126,018,337					
1125,119,108	1126,018,338					
1125,119,112	1126,018,339					
1125,119,113	1126,018,341					
1125,119,115	1126,018,349					
1125,119,116	1126,018,360					
1125,119,121	1126,787,851					
1125,119,122	1127,226,855					
1125,119,126	1130,623,572					
1125,119,128	1130,636,734					
1125,119,135	1152,164,344					
1125,119,136 U1						
1125,119,137 U2						
1125,119,142 U3						
1125,119,145 U4						
1125,119,160 U5						
1125,119,153 U6						
1125,119,155						
1125,119,157						
1125,119,158						
1125,119,161						
1125,119,166						
1125,119,167						
1125,119,170						
1125,119,172						
1125,119,173						
1125,119,174						
1125,119,178						
1125,119,185						
1125,119,192						
1125,119,194						
1125,119,195						
1125,119,196						
1125,119,198						
1125,119,199						
1125,119,200						

Versión 02 - MPAL2
 Página 01 de 01
 KIT 392
 No Form. 392
 0725

LISTA DE SUFRAGANTES

ELECCIONES CONGRESO - 11 DE MARZO DE 2018



53000303020101

E-10

DEPARTAMENTO	MUNICIPIO / DISTRITO	LUGAR	ZONA	PUESTO	MESA	HOJA
88 - CONSULADOS	505 - JAPON	04 - Tokio - Nagoya	10	04	001	01
10,144,878	66,778,039					
10,281,300	68,818,141					
11,440,662	68,861,171					
14,889,489	69,855,762					
16,213,785	72,002,410					
18,752,088	75,072,385					
24,330,499	79,241,323					
30,327,502	79,660,408					
30,354,904	89,000,021					
31,413,980	94,227,282					
31,424,854	94,457,351					
31,958,136	94,601,830					
32,784,143	98,625,147					
38,303,653	98,632,699					
39,564,476	1032,436,781					
39,612,581	1140,814,109					
40,438,062	J1					
41,456,643	J2					
41,723,053	J3					
41,897,962	J4					
41,937,075	J5					
42,077,562	J6					
42,104,303						
42,144,199						
42,785,860						
43,092,616						
43,166,110						
43,281,497						
43,425,325						
43,581,617						
43,628,535						
43,629,438						
43,684,718						
43,706,789						
43,812,577						
51,823,732						
51,850,970						
51,900,719						
52,020,718						
52,232,442						
52,404,505						
52,581,622						
52,582,131						
52,885,107						
59,823,578						
63,314,596						

Página 01 de 01

Versión 02 - MPAL2

KIT 393

No Form: 393

01/28

LISTA DE SUFRAGANTES

ELECCIONES CONGRESO - 11 DE MARZO DE 2018



53000394020101

E-10

DEPARTAMENTO	MUNICIPIO / DISTRITO	LUGAR	ZONA	PUESTO	MESA	HOJA
88 - CONSULADOS	505 - JAPON	05 - Tokio - Osaka	10	05	001	01
6,219,373	94,332,443					
6,376,902	94,424,489					
6,381,630	94,534,689					
6,386,054	94,536,049					
6,628,620	98,545,943					
6,646,427	1018,486,747					
11,003,535	1020,756,947					
14,946,865	1022,326,555					
16,265,749	1037,570,987					
16,265,844	1113,627,994					
16,261,208	1125,118,059					
16,283,377	1125,118,376					
17,332,915	1125,118,544					
25,152,027	J1					
27,856,300	J2					
28,254,391	J3					
29,674,509	J4					
30,233,753	J5					
31,137,400	J6					
31,145,850						
31,148,464						
31,164,953						
31,176,616						
35,335,388						
38,888,860						
40,393,961						
40,399,371						
41,182,939						
41,760,450						
41,820,299						
42,082,265						
43,721,611						
51,580,942						
52,105,441						
52,278,740						
52,893,792						
63,309,814						
63,613,618						
66,760,946						
66,761,796						
71,658,303						
80,103,095						
80,184,409						
80,414,845						
94,316,314						
94,330,920						

Página 01 de 01

Versión 02 - MPAL2

KIT 394

No Form: 394

01/27